

ENCYCLOPÉDIE DE LA PAROLE / JORIS LACOSTE

Suite n°2

1^{er} – 11 octobre 2015



T2G

Théâtre de Gennevilliers
Direction : Pascal Rambert
Centre Dramatique National
de Création Contemporaine

FESTIVAL
D'AUTOMNE
À PARIS

44^e édition

« Des ruptures, des verdicts, des menaces... »

Entretien avec Joris Lacoste



Suite n°1 « ABC » renouait avec les apprentissages du langage. Avec Suite n°2, vous vous intéressez aux paroles qui ont une action effective sur la réalité. Que cherchez-vous précisément dans ce passage à l'action de la parole ?

Suite n°1 fonctionnait pour moi comme une introduction à la série des « Suites chorales » de l'Encyclopédie de la parole : je voulais faire comme un ABC de la parole ordinaire à travers une cinquantaine de situations très diverses. Pour *Suite n°2*, l'enjeu c'est d'entrer dans le drame, c'est-à-dire, étymologiquement, dans l'action. Faire entendre des paroles qui s'inscrivent dans le monde, qui agissent ou tentent d'agir sur le réel. J'ai pensé qu'il pouvait y avoir un enjeu théâtral à composer avec elles un spectacle où les événements adviendraient dans et par la parole elle-même : des déclarations d'amour ou de guerre, des ruptures, des verdicts, des menaces, des encouragements, des exhortations, des prières, des paroles en crise. Et ce qui nous intéresse particulièrement, c'est de faire entendre non seulement les mots qui sont dits, mais aussi la manière dont ils le sont : la forme de la parole, ses inflexions, ses accents, ses silences, sont parfois plus signifiants que les énoncés proprement dits.

Par quelles méthodes choisissez-vous les enregistrements que vous allez reproduire sur scène ?

Depuis bientôt huit ans, avec l'Encyclopédie de la parole, on déniche et on collecte des enregistrements de paroles de toutes sortes qui nous semblent remarquables à un titre ou à un autre. Quand on commence à travailler sur une nouvelle pièce, je définis des axes de recherche et on fait collectivement une première sélection de documents. Je choisis ensuite et j'organise les documents qui seront dans la pièce. Je dirais que les paroles s'imposent par un mélange de hasard, d'intuition et d'obstination. Quand certaines s'imposent comme des personnages possibles, on les invite à participer au spectacle, on leur donne un rôle, un corps, des partenaires. On les écoute dialoguer avec d'autres, on repère des sympathies, des contrastes, des accords, jusqu'à ce qu'elles commencent à se répondre et à raconter quelque chose ensemble. [...]

Suite n°1 fonctionnait selon un principe d'unisson. Pourquoi avoir réduit le chœur de Suite n°2 à un quintette ?

L'unisson faisait sens dans *Suite n°1* en tant que forme élémentaire de la récitation, comme l'expression commune de certains types de paroles qui, de fait, appartiennent à tous. Pour *Suite n°2*, je voulais revenir à un principe individuel de prise de parole, mais en travaillant l'harmonisation. L'harmonie, en musique, c'est la coexistence simultanée de différents sons. Ici il s'agit de faire coexister différentes paroles, mais plus seulement dans un montage successif comme dans les pièces précédentes. À certains moments, on tente de les faire exister en même temps, ce qui produit quelque chose de très nouveau pour moi – des formes de résonance qui me permettent de me libérer du montage linéaire. Le sens devient une tonalité mouvante, un accord complexe fait de registres toujours changeants.

Vous avez fait appel au compositeur Pierre-Yves Macé sur ce projet. Comment s'est déroulée votre collaboration ?

Je voulais accompagner cette harmonisation des paroles entre elles d'une harmonisation plus littéralement musicale. J'ai donc demandé à Pierre-Yves Macé de composer des arrangements et accompagnements vocaux pour certains documents. Le

recours à la musique est d'abord une manière de souligner certaines caractéristiques formelles de la parole. Mais cela peut aussi être une manière de déplacer l'écoute, par exemple pour redonner une dignité à une parole triviale. Dans l'ensemble, la dimension musicale de la pièce aide, je pense, à trouver la juste distance vis-à-vis de scènes parfois très chargées.

En choisissant de reproduire à l'identique des enregistrements, vous faites preuve d'une forme de respect envers les documents originaux. En quoi consiste ce respect ?

C'est une question que l'on se pose tout le temps avec les acteurs : on reproduit des paroles qui toutes ont été prononcées un jour quelque part dans le monde, mais qu'est-ce que cela veut dire, reproduire ? Qu'est-ce que cela implique, de se glisser dans la voix de quelqu'un et de repasser non seulement par ses mots, mais par ses inflexions, sa rythmicité particulière, ses souffles et ses hésitations ? C'est paradoxalement en extrayant ces paroles de leur situation d'origine, où trop de choses étaient en jeu, qu'on peut les faire entendre dans toute leur réalité. Ce que le théâtre permet, je crois, ce n'est pas de reproduire la réalité mais de la rendre réelle. Il est très difficile de croire que les choses dont on entend parler – la décapitation du pilote jordanien, les naufrages de migrants, la mort de Michael Brown – sont réelles. Réellement réelles. Or le théâtre, j'en ai la conviction, peut nous y aider. [...]

Propos recueillis par Marion Siéfert

Joris Lacoste

Né en 1973, Joris Lacoste vit et travaille à Paris. Il écrit pour le théâtre et la radio depuis 1996 et réalise ses propres spectacles depuis 2003. Il a ainsi créé *9 lyriques pour actrice et caisse claire* aux Laboratoires d'Aubervilliers en 2005, puis *Purgatoire* à La Colline – théâtre national en 2007, dont il a également été auteur associé. De 2007 à 2009, il a été co-directeur des Laboratoires d'Aubervilliers. En 2004, il lance le projet *Hypnographie* pour explorer les usages artistiques de l'hypnose ; dans ce cadre il crée notamment *Le vrai spectacle* en 2011. Il a initié par ailleurs deux projets collectifs, le projet *W* en 2004 et l'Encyclopédie de la parole en 2007, avec laquelle il a créé les spectacles *Parlement* (2009) et *Suite n°1* (2013). Joris Lacoste est artiste associé au T2G – Théâtre de Gennevilliers depuis 2014.

Suite n°2

Conception, **Encyclopédie de la parole**
Composition et mise en scène, **Joris Lacoste**
Création musicale, Pierre-Yves Macé

Avec Vladimir Kudryavtsev, Emmanuelle Lafon, Nuno Lucas, Barbara Matijevic, Olivier Normand
Assistance et collaboration, Élise Simonet / Lumière, vidéo, régie générale, Florian Leduc / Son, Stéphane Leclercq / Costumes, Ling Zhu / Coaching vocal, Valérie Philippin, Vincent Leterme / Traductions, gestion de projet, Marie Trincaretto / Relecture et corrections, Julie Etienne / Programmateur vidéo, Diane Blondeau / Coach langues, Azhar Abbas, Amalia Alba Vergara, Mithkal Alzghair, Sabine Macher, Soren Stecher-Rasmussen, Ayako Terauchi Besson / Collecteurs invités, Constantin Alexandrakis, Mithkal Alzghair, Ryusei Asahina, Adrien Bardi Bienenstock, Judith Blankenberg, Guiseppe Chico, David-Alexandre Guéniot, Léo Gobin, Haeju Kim, Monika Kowolik, Federico Paino, Pauline Simon, Ayako Terauchi Besson, Helene Roof, Anneke Lacoste, Max Turnheim, Nicolas Mélard, Tanja Jensen, Ling Zhu, Valérie Louys, Frederic Danos, Barbara Matijevic, Vladimir Kudryavtsev, Olivier Normand, Nuno Lucas / Production, Dominique Bouchot, Judith Martin, Marc Pérennès / Administration, Dominique Bouchot, Marc Pérennès

Production Échelle 1:1 (compagnie conventionnée par le ministère de la Culture et de la Communication / DRAC Île-de-France)
Coproduction T2G – Théâtre de Gennevilliers ; Festival d'Automne à Paris ; Asian Culture Complex – Asian Arts Theater Gwangju ; Kunstenfestivaldesarts (Bruxelles) ; Théâtre Vidy-Lausanne ; Steirischer Herbst Festival ; Théâtre Agora-Seinendan ; La Villette – résidences d'artistes 2015 ; Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine ; Rotterdamse Schouwburg
Suite n°2 est coproduite par NXTST avec le soutien du Programme Culture de l'Union Européenne
Coréalisation T2G – Théâtre de Gennevilliers ; Festival d'Automne à Paris
Avec le soutien de l'Institut Français dans le cadre des dispositifs Théâtre Export et CIRCLES, du Nouveau théâtre de Montreuil
Spectacle accueilli en résidence à l'Usine – scène conventionnée (Tounefeuille)
Avec le soutien de l'Adami

adami  la culture avec la copie privée
Avec le soutien de l'ONDA 

En partenariat avec Télérama, parisArt, theatronline, Carrefour Gennevilliers et Maison Bouvet-Ladubay

un événement  PARTISart THEATRE 

Spectacle créé le 8 mai 2015 au Kunstenfestivaldesarts (Bruxelles)
Durée : 1h25 – Spectacle en anglais, japonais, français, arabe, néerlandais, allemand, portugais, espagnol, russe, croate, lingala, chinois, danois, ourdou

Samedi 10 octobre 18h : rencontre philosophique 1/4 – Emmanuel Alloa invite David Zerbib en regard de *Suite n°2* (entrée libre sur réservation)

www.festival-automne.com – 01 53 45 17 17
www.theatre2gennevilliers.com – 01 41 32 26 26

Photos : couverture © Bea Borgers / page intérieure © Florian Leduc



44^e édition

9 sept – 31 déc 2015

ARTS PLASTIQUES

Ragnar Kjartansson
Palais de Tokyo

PERFORMANCE

Hanna Schygulla / Etel Adnan
Entre guerre et paix
Maison de la Poésie

Olivier Saillard / Models Never Talk
LE CND, un centre d'art pour la danse

John Giorno / John Giorno Live
dans le cadre de l'exposition
I Love John Giorno d'Ugo Rondinone
Palais de Tokyo

THÉÂTRE

PORTRAIT
Romeo Castellucci
FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

Romeo Castellucci / Ōdipus der Tyrann
de Friedrich Hölderlin,
d'après Sophocle
Théâtre de la Ville

Romeo Castellucci
Le Metope del Partenone
La Villette

Romeo Castellucci
Orestie (une comédie organique ?)
Odéon-Théâtre de l'Europe
L'apostrophe – Théâtre des Louvrais /
Pontoise

Robert Lepage / 887
Théâtre de la Ville

Daria Deflorian / Antonio Tagliarini
Ce ne andiamo per non darvi altre preoccupazioni
Reality
La Colline – théâtre national

Collectif In Vitro / Julie Deliquet
Catherine et Christian (fin de partie)
Théâtre des Abbesses
Théâtre Gérard-Philipe / Saint-Denis
Théâtre Romain Rolland / Villejuif
La Ferme du Buisson
Théâtre Paul Eluard / Choisy-le-Roi

Jonathan Châtel / Andreas
d'après la première partie du *Chemin de Damas* d'August Strindberg
La Commune Aubervilliers

Vincent Thomasset
Lettres de non-motivation
d'après le projet de Julien Prévieux
Centre Pompidou
Théâtre de la Bastille
La Suite (Sus à la Bibliothèque ! / Les Protagonisistes / Médail Décor)
Centre Pompidou

Encyclopédie de la parole / Joris Lacoste / Suite n°2
T2G – Théâtre de Gennevilliers

tg STAN / De KOE / Dood Paard / Maatschappij Discordia
Onomatopée
L'apostrophe – Théâtre des Louvrais /
Pontoise
La Scène Watteau / Nogent-sur-Marne
Théâtre de la Bastille

Gisèle Vienne / Dennis Cooper / Puppentheater Halle
The Ventriloquists Convention
Centre Pompidou
Nanterre-Amandiers

Federico León / Las Ideas
Théâtre de la Bastille

Lucia Calamaro / L'Origine del mondo. Ritratto di un interno
La Colline – théâtre national

Ahmed El Attar / The Last Supper
T2G – Théâtre de Gennevilliers
L'apostrophe – Théâtre des Louvrais /
Pontoise

Talents Adami Paroles d'acteurs / Jean-François Sivadier
Portrait de « famille » d'après
Sophocle, Eschyle, Euripide...
CDC Atelier de Paris-Carolyn Carlson

Angélica Liddell
Primera carta de San Pablo a los Corintios Cantata BWV 4, Christ lag in Todesbanden. Oh, Charles!
Odéon-Théâtre de l'Europe

Rodrigo Garcia / 4
Nanterre-Amandiers

Toshiki Okada / Super Premium Soft
Double Vanilla Rich
Maison de la culture du Japon à Paris

Nicolas Bouchaud / Éric Didry
Le Méridien d'après Paul Celan
Théâtre du Rond-Point

tg STAN
Le Cerisaie d'Anton Tchekhov
La Colline – théâtre national

Annie Dorsen / Yesterday Tomorrow
T2G – Théâtre de Gennevilliers

DANSE

Bouchra Ouizguen / OTTOF
Centre Pompidou

Jérôme Bel
Gala (2015)
Nanterre-Amandiers
La Commune Aubervilliers
L'apostrophe – Théâtre des Louvrais /
Pontoise
Théâtre de la Ville
Théâtre Louis Aragon / Tremblay-en-France
Ballet (extrait de *Gala*)
Musée d'Art moderne de la Ville de Paris
Diaporama (extrait de *Gala*)
Palais de Tokyo
1000
Musée d'Art moderne de la Ville de Paris
Musée du Louvre / La FIAC

Eun-Me Ahn
Dancing Teen Teen
Théâtre de la Ville
Dancing Grandmothers
Théâtre de la Ville
Espace Michel-Simon / Noisy-le-Grand
Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines
Dancing Middle-Aged Men
Maison des Arts Créteil

Nadia Beugré
Legacy
Théâtre de la Cité internationale
Quartiers libres
Le Tarmac

Maguy Marin / Umwelt
Maison des Arts Créteil
Théâtre de la Ville
L'apostrophe – Théâtre des Louvrais /
Pontoise
Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines

Noé Soulier / Removing
Théâtre de la Bastille (avec *Le CND*),
un centre d'art pour la danse

Trajal Harrell / The Ghost of Montpellier Meets the Samurai
Centre Pompidou

Steve Paxton / Jurij Konjar / Bound
Théâtre des Abbesses

John Adams / Lucinda Childs / Frank Gehry / AVAILABLE LIGHT
Théâtre de la Ville

Trisha Brown Dance Company
Solo Olos / Son of Gone Fishin' / Rogues / PRESENSE TENSE
Théâtre National de Chaillot

SCÈNES DU GESTE – chapitre 1
LE CND, un centre d'art pour la danse

Mette Ingvartsen / 7 Pleasures
Centre Pompidou

Alessandro Sciarroni / Aurora
Théâtre de la Cité internationale
Le CENTQUATRE-PARIS

Miguel Gutierrez
The Age & Beauty Series
Age & Beauty Part 3
Centre Pompidou
Age & Beauty Part 2
LE CND, un centre d'art pour la danse
Age & Beauty Part 1
LE CND, un centre d'art pour la danse

Anne Teresa De Keersmaecker
Die Weise von Liebe und Tod des Cornets Christoph Rilke
T2G – Théâtre de Gennevilliers

Faye Driscoll
Thank You For Coming: Attendance
T2G – Théâtre de Gennevilliers

DV8 / JOHN
La Villette (avec le Théâtre de la Ville)

Jennifer Lacey / Lieu Historique
Mona Bismarck American Center

MUSIQUE

PORTRAIT 2015
UNSKU CHIN
FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

Unsk Chin
Maison de la radio – Auditorium

Unsk Chin / Jeongkyu Park
Maison de la radio – Studio 104

Unsk Chin / György Ligeti / Claude Debussy / Isang Yun / Jeehoon Seo
Maison de la radio – Auditorium

Unsk Chin / Concert-rencontre Amphithéâtre
Cité de la musique – Philharmonie 2

Unsk Chin / Donghoon Shin / Sun-young Pagh
Salle des concerts
Cité de la musique – Philharmonie 2

La Monte Young
The Second Dream of the High Tension Line Stepdown Transformer
Église Saint-Eustache

Wadada Leo Smith / Roscoe Mitchell / Henry Threadgill
Cinquante ans de l'ACM de Chicago
Théâtre du Châtelet

Olga Neuwirth / Le Encantadas o le avventure nel mare delle meraviglie
Salle des concerts
Cité de la musique – Philharmonie 2

PORTRAIT 2014-15
LUIGI NONO
FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

Luigi Nono
Prometeo, tragedia dell'ascolto
Grande salle – Philharmonie 1

OPÉRA

Gérard Pesson / Annette Messenger / Pierre Alferi / Fanny de Chaillé
La Double Coquette
Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines
Théâtre des Abbesses

RITUEL CHAMANIQUE CORÉEN

Kim Kum-hwa / Mansudaetak-gut
Théâtre de la Ville

PANSORI

Ahn Sook-sun / Nam Sang-il / Cho Yong-su
Sugungga. Le Dit du palais sous les mers
Théâtre des Bouffes du Nord

CINÉMA

Yervant Gianikian / Angela Ricci Lucchi
Rétrospective intégrale / Exposition – Installations
Centre Pompidou

Lav Diaz / Les très riches heures
Jeu de Paume

Abonnement et réservation
www.festival-automne.com
01 53 45 17 17

* Spectacles présentés par le T2G – Théâtre de Gennevilliers et le Festival d'Automne à Paris

Le T2G – Théâtre de Gennevilliers est subventionné par le ministère de la Culture et de la Communication, la Ville de Gennevilliers et le Département des Hauts-de-Seine.



Partenaires média de l'édition 2015

